

31252
VGS

ASSOCIATION OF VIETNAM POLITICAL PRISONERS FAMILY

Vietnamese Political Prisoners Data

Full Name of the Information Provider... ZUNG NGUYEN DEHNING
Naturalization Card/Alien... AUSTRALIAN
Present Address and Telephone... DARWIN, N.T. AUSTRALIA Tel:
Relationship... AUNT
Full Name of Ex-Political Prisoner... LAM HUNG DAN and wife
Date of Birth... 28/2/1949 (wife 6/6/65) DANG KIM AN
Position, Rank, Unit of Service... Sergeant
Last Position, Unit of Service... 7. battalion, Military Police
K.B.C. 4286 date 01-10-1974
Month, Day, Year Arrested...
Month, Day, Year Released From Camp...
Present Mailing Address of Ex-Prisoner in Vietnam...
384/HQ NAM KY KHOI NGHIA
HQ CHI MINH CITY VIET-NAM
List Full Name, Date and Place of Birth of Ex-Political Prisoner's
Immediate Family:... LAM THU XUONG and (father)
THIEU THI TAM (mother)
c/o 384/HQ NAM KY KHOI NGHIA
HQ CHI MINH CITY VIET NAM

Republic of Viet Nam
Ministry of National Defence
Army certificate
N^o 309.. 078

Name: LAM HUNG DÂN

Rank : sergeant

Identity No: 69/144-917

Unit : 7 Battalion, military police

KBC 4286 date 01-10-1974

Date of birth : 28.02.1949

Place of birth : (SAIGON) HO CHI MINH ~~CITY~~ City

Father's name : LAM THO XUONG

Mother's name: THIEU THI TAM

present address

QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC-PHÒNG
CHỨNG-CHỈ TẠI NGŨ

Số: 300.078

Họ và Tên: LÊO HÙNG-DÂN

Cấp bậc: Trung sĩ I

Số quân: 2060/144.917

Đơn vị: Tiểu Đoàn 7 Biệt Động Quân KBC 4286

Ngày: 20-10-1974

Mẫu: QĐ-750 G/III

01.10.74

Thay thế mẫu QĐ-750 B ngày 01-10-74

Tiểu Đoàn Phó

TTALAP.O.273

Hiệu lực đến	Hiệu lực đến	Hiệu lực đến	Hiệu lực đến
Hiệu lực đến	Hiệu lực đến	Hiệu lực đến	Hiệu lực đến
Ngày sinh: <u>28.02.1949</u>	Nơi sinh: <u>Saigon</u>	Chưa: <u>Lâm-tho, Xương</u>	Mẹ: <u>Thieu thi Lan</u>
Địa-chỉ hiện tại KBC 4286			
Chữ ký đương-sự			
<u>Ungan</u>			

TRÁI

PHẢI

Dấu tay ngón trỏ

Copy from the High Court for Birth Certificate

Date 19-1-1950

Nº 6359/MDA

Copy Birth Certificate for

LAM HUNG DAN

In law court at Saigon
with defend case during
conference in public dated
19/1/60 presented as
follow :

The judge : NGUYEN VAN ĐỨC
Prosecutor : LE VAN DẦU
Clerk : TRAN VAN TÂM

Stated as follow :

According to application from : LAM THO XUONG
for birth certificate of : SON

Here in certified that : LAM THO XUONG and
THIỀU THỊ TÂM accepted
LAM HUNG DAN as their son.

Declared :

LAM HUNG DAN , Male

Birth date : 26-2-1949

~~District~~ Nº 1 SAIGON

Son of LAM THO XUONG and THIỀU THỊ TÂM

Certified as true copy
SAIGON 1-8-1969

TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ

Số-2 Án Saigon

Ngày 19 tháng 1 năm 19 60

Toà Sơ-Thẩm Saigon về việc

Số 6359/KDA

Hồ trong phiên nhóm công khai

ngày 19 tháng 1 năm 19 60

gồm có các ông:

Án thế-vi khai-sanh cho

LÂM - HỒNG - DÂN

Chánh Án: Nguyễn-Văn-Dức

Hiện-Lý: Lê-Văn-Dầu

Lục-Sự: Trần-Văn-Tâm

đã lên bản án như sau

BẢN ÁN

TOA-ÁN

Chiến theo đơn của Lãm-Thị-Xương

xin án thế-vi khai-sanh cho con

BỞI CÁC LÊ KÝ

Chứng nhận Lãm-Thị-Xương và Thiều-Thị-Tâm nhìn

Lãm-Chang-Dân là con.

Phán rằng:

LÂM - HỒNG - DÂN, nam,

sinh ngày 28-2-1949,

tại Quận Nhứt, Saigon,

con của Lãm-Thị-Xương và Thiều-Thị-Tâm./-



Phán rằng án này thế-vi khai-sanh cho

trẻ ấy

Dạy ghi đoạn phán quyết án này vào sổ khai-sanh đương-niên

quận I Saigon

và trực biên án này vào lễ tờ khai-sanh gần như ngày 28-2-1949

nơi kê đơn

giữ lại lưu-trữ công-văn

và Phòng Lục-Sự Toà-Án sử tại

Dạy nguyên-dơn chịu hết án phí

Án này làm, xữ và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kê trên.

Ký tên: Nguyễn-Văn-Dức

Trần-Văn-Tâm

Trước-hạ tại Phòng Ba (Saigon) ngày

Quyền

Tô

Số 579/108

Thấu:

GIÁ TIỀN	
Con niên...	20500
Đồng lộc...	5800
Biên lai...	0550
Cộng chung...	25550



TRÍCH Y BẢN CHÍNH

Saigon ngày 19 tháng 1 năm 1960

CHÍNH LỤC-SỰ

Lục-Sự: Bùi-Văn-Tý

Copy of marriage certificate No 36/P10

Husband

Wife

Name : LÂM HÙNG DÂN

ĐẶNG KIM AN

Date of birth : 28/2/1949

16/6/1965

Nationality : Chinese Vietnamese

Vietnamese

Occupation : Labour

Labour

Present address : 122-124 Chau Van
Liêm

384/41 Nam Kỳ Khởi Nghĩa

Identity No. KS 6259

021565392

Date 1st October 1984

Certified as original

Foran [Signature]

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mã HT 13/P3

Xã, Thị trấn: 8

Thị xã, Quận:

Thành phố, Tỉnh: HCM

BẢN SAO

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

Số 36 / P 10

Quyển số:

	CHỒNG	VỢ
HỌ VÀ TÊN Bí danh	LÂM HỒNG DŨNG	ĐẠO KIM AN
Sinh ngày, tháng năm, nay tuổi	28/2/1949	16/6/1965
Dân tộc Quốc tịch	HOA VIỆT	KINH
Nghề nghiệp	CÔNG NHÂN VIÊN	CÔNG NHÂN VIÊN
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	122-12/ CHÂU VĂN LIÊM P 10 Q5	384/41 KINH KỲ KHUỠ HOÀA P 14 Q3
Số giấy CM, CNCC hoặc hộ chiếu	K5 - 6259	021565392

Đăng ký, ngày 1 tháng 10 năm 1984
TM/UBND Q5 Ký tên đóng dấu

(Ghi rõ họ tên, chức vụ)

Người chồng ký

Người vợ ký

ĐA KÝ

ĐA KÝ

PCA/HAN HÀNH SỰ ĐA KÝ

NHÂN THỰC SÁO Y BẢN CHÍNH

Ngày 1 tháng 10 năm 84

TM/UBND Q5 Ký tên đóng dấu

(Ghi rõ họ tên, chức vụ)

Torun Thanh Hoa

Copy of Birth Certificate

Nº 2671

Name:

ĐẶNG KIM AN

female

Date of birth:

16/6/1965

at 1:45

Place of birth:

SAIGON 126 TRAN QUANG KHAI ST

Parent declaration

Father

Mother

Name:

ĐẶNG NGOC THIÊM

NGUYỄN THỊ RIỆP

age:

38

35

Occupation:

Teacher

Teacher

address

384/40 CONG LY ST - SAIGON

Name, age, address
of declaration person

ĐẶNG NGOC THIÊM 38

384/40 CONG LY - SAIGON

Certified as original

13/7/81

Date 22.6.1965

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Xã thị trấn

Thị xã quận ALHAT

Thành phố tỉnh

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số 2671

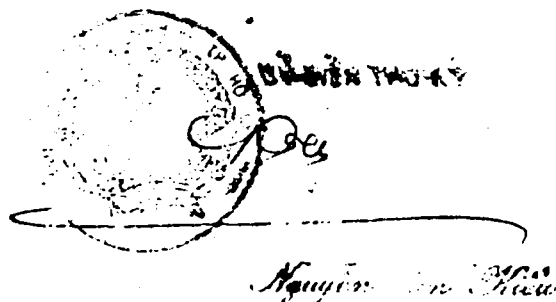
Quyển số

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	<u>ĐANG KIM AN</u> Nam, Nữ <u>NỮ</u>	
Sinh ngày tháng năm	<u>MƯỜI SÁU, THÁNG SÁU, NĂM MỘT NGHÀN CHÁM TRĂM SÁU MƯƠI LĂM, ẤM 15</u>	
Nơi sinh	<u>SÀI GÒN, 162 TRẦN QUANG KHAI</u>	
Khai về cha mẹ	CHA	ME
Họ tên tuổi, (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>ĐANG NGỌC THIÊM</u> <u>38</u>	<u>NGUYỄN THỊ RIỆP</u> <u>35</u>
Dân tộc Quốc tịch		
Nghề nghiệp nơi ĐKNK thường trú	<u>GIÁO SƯ</u> <u>384 / 40 TỈNH</u>	<u>GIÁO SƯ</u> <u>CÔNG LÝ SÀI GÒN</u>
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>ĐANG NGỌC THIÊM 38 TUỔI</u> <u>384 / 40 CÔNG LÝ SÀI GÒN</u>	

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH
Ngày 13 tháng 7 năm 1981
TM. UBND QUẬN NHẤT ký tên, đóng dấu

Đang ký ngày 22 tháng 6 năm 1965
(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)


Nguyễn Văn Thiệu

